



### 5-3 关于所属单位・配偶的申报

根据居留资格，学校/工作单位的名称或地址发生变更时，退（学）职时、转（学）职时、与配偶离婚或死别也  
都必须在 14 日以内申报。

#### (1) 活动机关的相关申报

必须申报的居留资格是，中长期居留者之中的“教授”、“投资・经营”、“法律・会计业务”、“医疗”、“教育”、“企  
业内调动”、“技能实习”、“留学”、“研修”。

\*但是，仅限于 2012 年 7 月 9 日以后被批准登陆许可、居留资格变更许可、居留资格更新许可等的人。

发生关于活动机关（在日本的雇佣地点或教育机关）的名称变更、所在地变更、消失、脱离，转换等时，请在 14  
日以内将申报书带到居住地的地方入国管理局或邮寄给东京入国管理局进行申报。

\*先脱离而转换时，“脱离”和“转换”两者都必须申报。

在地方入国管理局窗口进行申报时：

请携带在留卡与申报书到居住地的地方入国管理局（支局・出張所）。

通过邮寄进行申报时：

请将申报书与在留卡的复印件一起邮寄给如下地址。

另外，请用红笔在信封表面写上“届出書在中”（申报书在内）。

**（邮寄地址）**

〒108-8255

東京都港区港南 5-5-30

东京入国管理局 在留管理情报部门 届出受付担当（申报受理担当） 收

申报书，使用如下的参考样本会很方便。



## A 新居留管理制度・外国人住民基本台帳制度 (\*2012. 7. 9 以后的内容)

[▶ 返回 A 新居留管理制度・外国人住民基本台帳制度首页](#)

样本

参考様式1の1(活動機関の名称変更, 所在地変更又は消滅)  
(Accepting organization: change in the name/address, extinguishment)

### 活動機関に関する届出 NOTIFICATION OF THE ACCEPTING ORGANIZATION

#### ① 届出人 Applicant

氏名 \_\_\_\_\_ 性別 Sex 男・女 Male/Female  
 生年月日 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日 国籍・地域 Nationality/Region \_\_\_\_\_  
 住居地 Address in Japan \_\_\_\_\_  
 在留カード番号 Residence card No. \_\_\_\_\_

#### ② 届出の事由 (該当するものを選んでください。) Item of notification (check one of the following boxes)

活動機関の名称変更 Change in the name of the organization  
 活動機関の所在地変更 Change in the address of the organization  
 活動機関の消滅 Extinguishment of the organization  
 ↓ ↓ ↓  
 Aを記入 to A below. Bを記入 to B below. Cを記入 to C below.

#### A 活動機関の名称変更 Change in the name of the organization

変更年月日 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日 Date of change  
 機関の名称 変更前 \_\_\_\_\_ 変更後 \_\_\_\_\_  
 Name of the organization Old name New name  
 機関の所在地 Address of the organization \_\_\_\_\_

#### B 活動機関の所在地変更 Change in the address of the organization

変更年月日 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日 機関の名称 \_\_\_\_\_  
 Date of change Year Month Day Name of the organization  
 機関の所在地 変更前 \_\_\_\_\_  
 Address of the organization Old address  
 変更後 \_\_\_\_\_  
 New address

#### C 活動機関の消滅 Extinguishment of the organization

消滅年月日 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日 機関の名称 \_\_\_\_\_  
 Date of extinguishment Year Month Day Name of the organization  
 機関の所在地(消滅時の所在地)  
 Address of the extinct organization  
 (Address at the time of the extinguishment) \_\_\_\_\_

#### ③ 届出人(本人以外の者が届け出る場合に記入) Representative or agent (in case of representative, agent or other)

氏名 \_\_\_\_\_ 本人との関係 Relationship with the applicant \_\_\_\_\_  
 Name Relationship with the applicant  
 住所 \_\_\_\_\_ 届出年月日 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日  
 Address Date of notification Year Month Day

#### ④ 届出人(本人)の署名 Signature of the applicant

\_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日  
 Year Month Day

※届出人の連絡先(届出内容の確認のため, 連絡させていただく場合があります。) Contact telephone number of the applicant

電話番号 Telephone No. \_\_\_\_\_ 携帯電話番号 Cellular phone No. \_\_\_\_\_

资料来源: 法务省 “[活动机关的相关申报](#)” 申报书参考样式 (名称变更、所在地变更或消失)





## A 新居留管理制度・外国人住民基本台帳制度 (\*2012. 7. 9 以后的内容)

[▶ 返回 A 新居留管理制度・外国人住民基本台帳制度首页](#)

样本

参考様式1の2(離脱)  
(Accepting organization: left the organization)

### 活動機関に関する届出 NOTIFICATION OF THE ACCEPTING ORGANIZATION

#### ① 届出人 Applicant

氏名 \_\_\_\_\_ 性別 男・女  
Name Sex Male/Female  
生年月日 \_\_\_\_\_ 国籍・地域 \_\_\_\_\_  
Date of Birth Year Month Day Nationality/Region  
住居地 \_\_\_\_\_  
Address in Japan  
在留カード番号 \_\_\_\_\_  
Residence card No. | | | | | | | | | | | | | | | |

#### ② 届出の事由(活動機関からの離脱) Item of notification (Left the organization)

離脱した年月日 \_\_\_\_\_  
Date of left the organization Year Month Day

離脱した機関の名称 \_\_\_\_\_  
Name of the organization

離脱した機関の所在地 \_\_\_\_\_  
Address of the organization

#### ③ 届出人(本人以外の者が届け出る場合に記入) Representative or agent (in case of representative, agent or other)

氏名 \_\_\_\_\_ 本人との関係 \_\_\_\_\_  
Name Relationship with the applicant  
住所 \_\_\_\_\_ 届出年月日 \_\_\_\_\_  
Address Date of notification Year Month Day

#### ④ 届出人(本人)の署名 Signature of the applicant

\_\_\_\_\_ 年 月 日  
Year Month Day

※届出人の連絡先(届出内容の確認のため、連絡させていただく場合があります。) Contact telephone number of the applicant

電話番号 \_\_\_\_\_ 携帯電話番号 \_\_\_\_\_  
Telephone No. Cellular phone No.

资料来源: 法务省 “[活动机关的相关申报](#)” 申报书参考样式 (脱离)



## A 新居留管理制度・外国人住民基本台帳制度 (\*2012. 7. 9 以后的内容)

[▶ 返回 A 新居留管理制度・外国人住民基本台帳制度首页](#)

样本

参考様式1の3(移籍)  
(Accepting organization: transfer)

### 活動機関に関する届出 NOTIFICATION OF THE ACCEPTING ORGANIZATION

#### ① 届出人 Applicant

氏名 \_\_\_\_\_ 性別 Sex 男・女 Male/Female  
生年月日 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日 国籍・地域 Nationality/Region \_\_\_\_\_  
住居地 Address in Japan \_\_\_\_\_  
在留カード番号 Residence card No. \_\_\_\_\_

#### ② 届出の事由(新たな活動機関への移籍)

Item of notification (Transfer to a new organization)

移籍した年月日 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日  
Date of transfer Year Month Day  
機関の名称 移籍前 \_\_\_\_\_ 移籍後 \_\_\_\_\_  
Name of the organization Previous Org New Org  
機関の所在地 移籍前 \_\_\_\_\_  
Address of the organization Previous Org  
移籍後 \_\_\_\_\_  
New Org

新たな機関における活動の内容(「留学」の在留資格を除く。)  
Details of activities at the new organization (except for the status of residence of "Student")

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

#### ③ 届出人(本人以外の者が届け出る場合に記入) Representative or agent (in case of representative, agent or other)

氏名 \_\_\_\_\_ 本人との関係 Relationship with the applicant \_\_\_\_\_  
住所 \_\_\_\_\_ 届出年月日 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日  
Address Date of notification Year Month Day

#### ④ 届出人(本人)の署名 Signature of the applicant

\_\_\_\_\_  
年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日  
Year Month Day

※届出人の連絡先(届出内容の確認のため、連絡させていただく場合があります。) Contact telephone number of the applicant

電話番号 Telephone No. \_\_\_\_\_ 携帯電話番号 Cellular phone No. \_\_\_\_\_

资料来源: 法务省 [“活动机关的相关申报”](#) 申报书参考样式(转换)





### (2) 合同机关的相关申报

申报的对象是，中长期居留者之中居留资格为“研究”、“技术”、“人文知识·国籍业务”、“演出”、“技能”的人。

\*但是，仅限于 2012 年 7 月 9 日以后被批准登陆许可、居留资格变更许可、居留资格更新许可等的人。

关于合同机关（在日本的雇佣地点）出现名称变更、所在地变更、消失、合同终了、缔结新的合同之时，请在 14 日以内携带申报书到居住地的地方入国管理局或邮寄给东京入国管理局进行申报。

※合同终了并缔结新的合同之时，“合同终了”和“缔结新的合同”两者都必须申报。

在地方入国管理局窗口进行申报时：

请携带在留卡与申报书到居住地的地方入国管理局（支局·出張所）。

通过邮寄进行申报时：

请将申报书与在留卡的复印件一起邮寄给如下地址。

另外，请用红笔在信封表面写上“届出書在中”（申报书在内）。

#### （邮寄地址）

〒108-8255

东京都港区港南 5-5-30

东京入国管理局 在留管理情报部门 届出受付担当（申报受理担当） 收

申报书，使用如下的参考样本会很方便。



## A 新居留管理制度・外国人住民基本台帳制度 (\*2012. 7. 9 以后的内容)

[▶ 返回 A 新居留管理制度・外国人住民基本台帳制度首页](#)

样本

参考様式1の4(契約機関の名称変更、所在地変更又は消滅)  
(Contracting organization, change in the name/address, extinguishment)

### 契約機関に関する届出 NOTIFICATION OF THE CONTRACTING ORGANIZATION

#### ① 届出人 Applicant

氏名 Name \_\_\_\_\_ 性別 Sex 男・女 Male/female  
 生年月日 Date of Birth \_\_\_\_\_ 年 Year 月 Month 日 Day 国籍・地域 Nationality/Region \_\_\_\_\_  
 住居地 Address in Japan \_\_\_\_\_  
 在留カード番号 Residence card No. \_\_\_\_\_

#### ② 届出の事由 (該当するものを選んでください。) Item of notification (check one of the following boxes)

契約機関の名称変更 Change in the name of the organization  
 契約機関の所在地変更 Change in the address of the organization  
 契約機関の消滅 Extinguishment of the organization

↓ ↓ ↓  
 Aを記入 to A below. Bを記入 to B below. Cを記入 to C below.

#### A 契約機関の名称変更 Change in the name of the organization

変更年月日 Date of change \_\_\_\_\_ 年 Year 月 Month 日 Day  
 機関の名称 Name of the organization  
 変更前 Old name \_\_\_\_\_ 変更後 New name \_\_\_\_\_  
 機関の所在地 Address of the organization \_\_\_\_\_

#### B 契約機関の所在地変更 Change in the address of the organization

変更年月日 Date of change \_\_\_\_\_ 年 Year 月 Month 日 Day 機関の名称 Name of the organization \_\_\_\_\_  
 機関の所在地 Address of the organization  
 変更前 Old address \_\_\_\_\_  
 変更後 New address \_\_\_\_\_

#### C 契約機関の消滅 Extinguishment of the organization

消滅年月日 Date of extinguishment \_\_\_\_\_ 年 Year 月 Month 日 Day 機関の名称 Name of the organization \_\_\_\_\_  
 機関の所在地(消滅時の所在地) Address of the extinct organization (Address at the time of the extinguishment) \_\_\_\_\_

#### ③ 届出人(本人以外の者が届け出る場合に記入) Representative or agent (in case of representative, agent or other)

氏名 Name \_\_\_\_\_ 本人との関係 Relationship with the applicant \_\_\_\_\_  
 住所 Address \_\_\_\_\_ 届出年月日 Date of notification \_\_\_\_\_ 年 Year 月 Month 日 Day

#### ④ 届出人(本人)の署名 Signature of the applicant

\_\_\_\_\_ 年 Year 月 Month 日 Day

※届出人の連絡先(届出内容の確認のため、連絡させていただく場合があります。) Contact telephone number of the applicant

電話番号 Telephone No. \_\_\_\_\_ 携帯電話番号 Cellular phone No. \_\_\_\_\_

资料来源: 法务省 “[合同机关的相关申报](#)” 申报书参考样式 (名称变更、所在地变更或消失)





## A 新居留管理制度・外国人住民基本台帳制度 (\*2012.7.9 以后的内容)

[▶ 返回 A 新居留管理制度・外国人住民基本台帳制度首页](#)

样本

参考様式1の5(契約の終了)  
(Contracting organization: termination)

### 契約機関に関する届出 NOTIFICATION OF THE CONTRACTING ORGANIZATION

#### ① 届出人 Applicant

氏名 \_\_\_\_\_ 性別 男・女  
Sex Male/Female  
生年月日 \_\_\_\_\_ 国籍・地域 \_\_\_\_\_  
Date of Birth Year Month Day Nationality/Region  
住居地 \_\_\_\_\_  
Address in Japan  
在留カード番号 \_\_\_\_\_  
Residence card No.

#### ② 届出の事由(契約の終了)

Item of notification (Termination of the contract with the organization)

契約が終了した年月日 \_\_\_\_\_  
Date of termination Year Month Day

契約が終了した機関の名称 \_\_\_\_\_  
Name of the organization

契約が終了した機関の所在地 \_\_\_\_\_  
Address of the organization

#### ③ 届出人(本人以外の者が届け出る場合に記入) Representative or agent (in case of representative, agent or other)

氏名 \_\_\_\_\_ 本人との関係 \_\_\_\_\_  
Name Relationship with the applicant  
住所 \_\_\_\_\_ 届出年月日 \_\_\_\_\_  
Address Date of notification Year Month Day

#### ④ 届出人(本人)の署名 Signature of the applicant

\_\_\_\_\_ 年 月 日  
Year Month Day

※届出人の連絡先(届出内容の確認のため、連絡させていただく場合があります。) Contact telephone number of the applicant

電話番号 \_\_\_\_\_ 携帯電話番号 \_\_\_\_\_  
Telephone No. Cellular phone No.

资料来源: 法务省 “[合同机关的相关申报](#)” 申报书参考样式 (合同終了)



## A 新居留管理制度・外国人住民基本台帐制度 (\*2012. 7. 9 以后的内容)

[▶ 返回 A 新居留管理制度・外国人住民基本台帐制度首页](#)

样本

参考様式1の5(契約の終了)  
(Contracting organization: termination)

### 契約機関に関する届出 NOTIFICATION OF THE CONTRACTING ORGANIZATION

#### ① 届出人 Applicant

氏名 \_\_\_\_\_ 性別 Sex 男・女 Male/Female  
生年月日 \_\_\_\_\_ 年 Year 月 Month 日 Day 国籍・地域 Nationality/Region \_\_\_\_\_  
住居地 \_\_\_\_\_  
Address in Japan \_\_\_\_\_  
在留カード番号 \_\_\_\_\_  
Residence card No. \_\_\_\_\_

#### ② 届出の事由(契約の終了)

Item of notification (Termination of the contract with the organization)

契約が終了した年月日 \_\_\_\_\_ 年 Year 月 Month 日 Day  
Date of termination \_\_\_\_\_

契約が終了した機関の名称 \_\_\_\_\_  
Name of the organization \_\_\_\_\_

契約が終了した機関の所在地 \_\_\_\_\_  
Address of the organization \_\_\_\_\_

#### ③ 届出人(本人以外の者が届け出る場合に記入) Representative or agent (in case of representative, agent or other)

氏名 \_\_\_\_\_ 本人との関係 Relationship with the applicant \_\_\_\_\_  
住所 \_\_\_\_\_ 届出年月日 \_\_\_\_\_ 年 Year 月 Month 日 Day  
Address \_\_\_\_\_ Date of notification \_\_\_\_\_

#### ④ 届出人(本人)の署名 Signature of the applicant

\_\_\_\_\_ 年 Year 月 Month 日 Day

※届出人の連絡先(届出内容の確認のため、連絡させていただく場合があります。) Contact telephone number of the applicant

電話番号 Telephone No. \_\_\_\_\_ 携帯電話番号 Cellular phone No. \_\_\_\_\_

资料来源: 法务省 “[合同机关的相关申报](#)” 申报书参考样式 (新的合同缔结)







## A 新居留管理制度・外国人住民基本台帐制度 (\*2012.7.9 以后的内容)

[▶返回 A 新居留管理制度・外国人住民基本台帐制度首页](#)

### (3) 配偶相关的申报

申报的对象是，中长期居留者中，拥有作为配偶的“家族滞在”、“特定活动(C)”、“日本人的配偶者等”及“永住者的配偶者等”居留资格的人。

\*但是，仅限于 2012 年 7 月 9 日以后被批准登陆许可、居留资格变更许可、居留资格更新许可等的人。

与配偶离婚或死别时，在 14 日以内，请携带申报书到居住地的地方入国管理局窗口或邮寄给东京入国管理局进行申报。

在地方入国管理局窗口进行申报时：

请携带在留卡与申报书到居住地的地方入国管理局（支局・出張所）。

通过邮寄进行申报时：

请将申报书与在留卡的复印件一起邮寄给如下地址。

另外，请用红笔在信封表面写上“届出書在中”（申报书在内）。

**（邮寄地点）**

〒108-8255

東京都港区港南 5-5-30

东京入国管理局 在留管理情报部门 届出受付担当（申报受理担当） 收

申报书，使用如下的参考样本会很方便。



## A 新居留管理制度・外国人住民基本台帳制度 (\*2012. 7. 9 以后的内容)

[▶ 返回 A 新居留管理制度・外国人住民基本台帳制度首页](#)

样本

参考様式1の7 (配偶者との離婚又は死別)  
(Spouse: divorce / bereavement)

### 配偶者に関する届出 NOTIFICATION OF RELATIONSHIP WITH SPOUSE

① 届出人 Applicant

氏名 Name \_\_\_\_\_ 性別 Sex 男・女 Male/Female  
 生年月日 Date of Birth \_\_\_\_\_ 年 Year 月 Month 日 Day 国籍・地域 Nationality/Region \_\_\_\_\_  
 住居地 Address in Japan \_\_\_\_\_  
 在留カード番号 Residence card No. \_\_\_\_\_

② 届出の事由 (該当するものを選んでください。) Item of notification (check one of the following boxes)

配偶者との離婚 Divorce from spouse  配偶者との死別 Bereavement of spouse  
 ↓ ↓  
 Aを記入 to A below. Bを記入 to B below.

A 配偶者との離婚 Divorce from spouse

離婚年月日 Date of divorce \_\_\_\_\_ 年 Year 月 Month 日 Day

B 配偶者との死別 Bereavement of spouse

死別年月日 Date of bereavement \_\_\_\_\_ 年 Year 月 Month 日 Day

③ 届出人(本人以外の者が届け出る場合に記入) Representative or agent (in case of representative, agent or other)

氏名 Name \_\_\_\_\_ 本人との関係 Relationship with the applicant \_\_\_\_\_  
 住所 Address \_\_\_\_\_ 届出年月日 Date of notification \_\_\_\_\_ 年 Year 月 Month 日 Day

④ 届出人(本人)の署名 Signature of the applicant

\_\_\_\_\_ 年 Year 月 Month 日 Day

※届出人の連絡先(届出内容の確認のため、連絡させていただく場合があります。) Contact telephone number of the applicant

電話番号 Telephone No. \_\_\_\_\_ 携帯電話番号 Cellular phone No. \_\_\_\_\_

资料来源: 法务省“[关于配偶者的申报](#)” 申报书参考样式 (与配偶离婚或死别)